

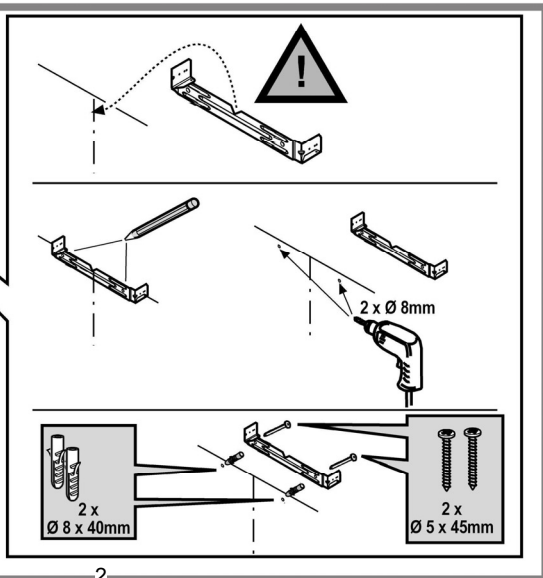
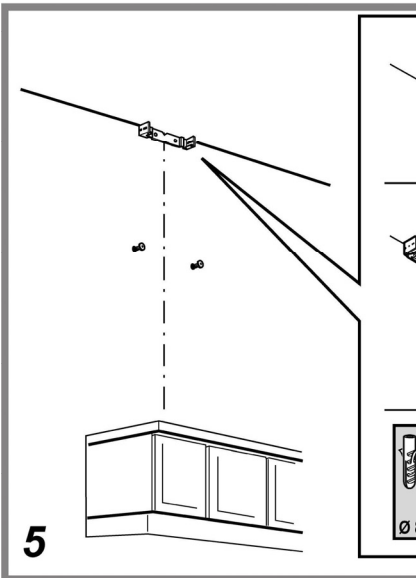
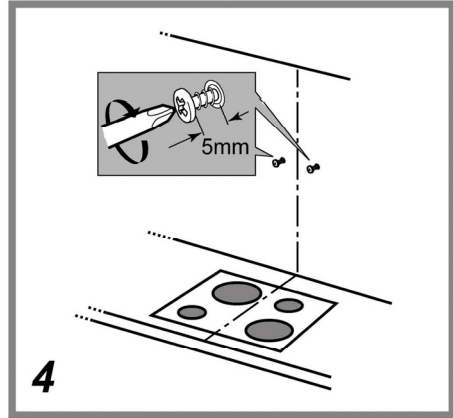
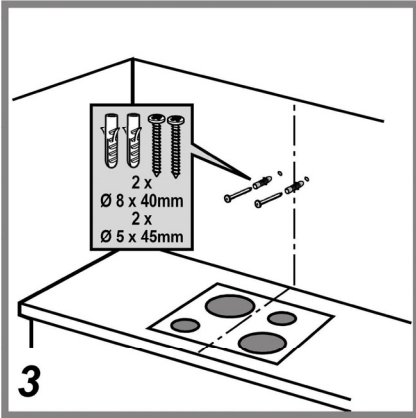
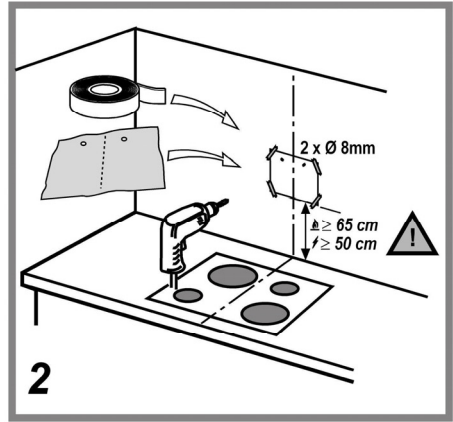
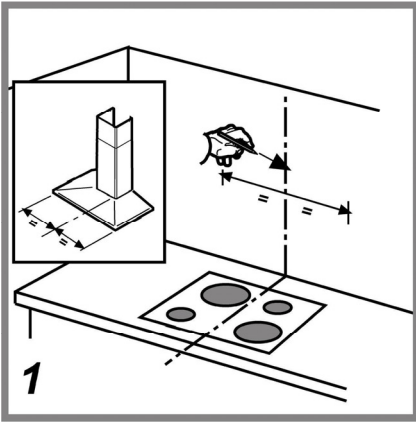
Decor 902 Central

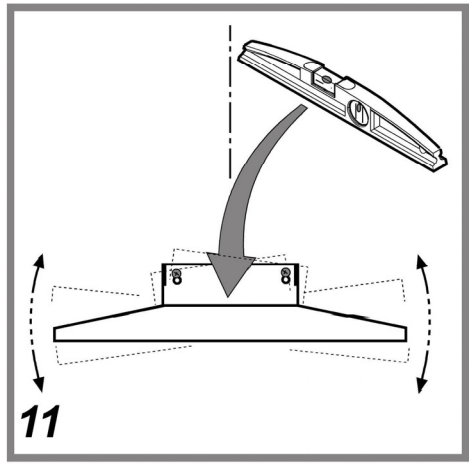
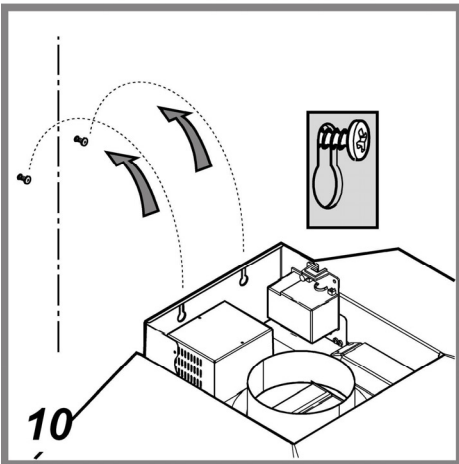
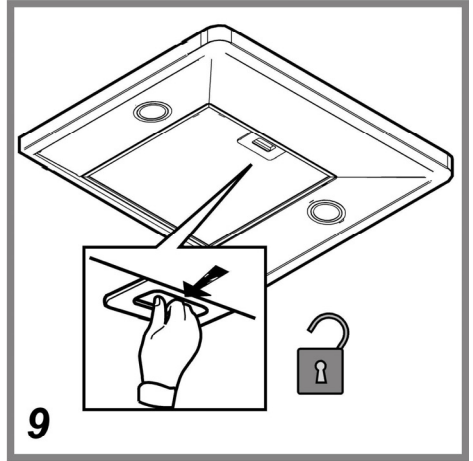
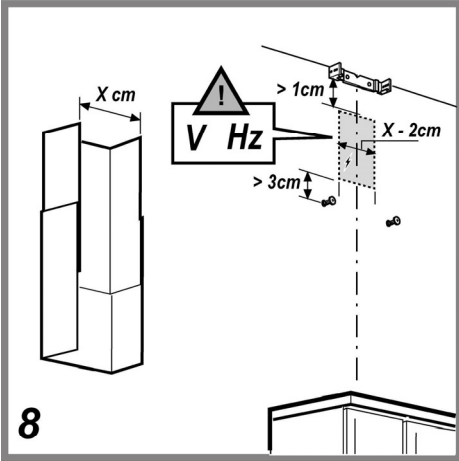
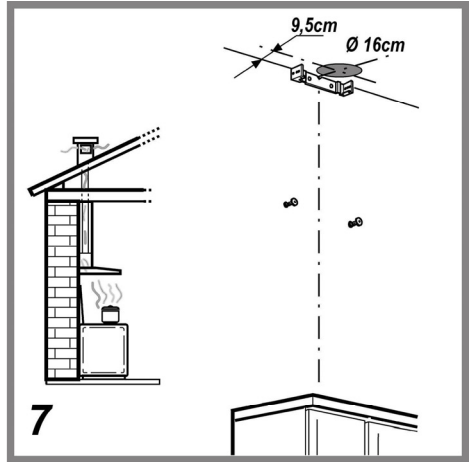
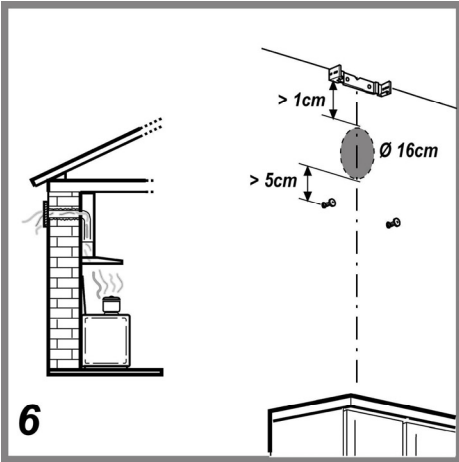
DK: Emhætte til centralventilation - Brugsvejledning Side 6

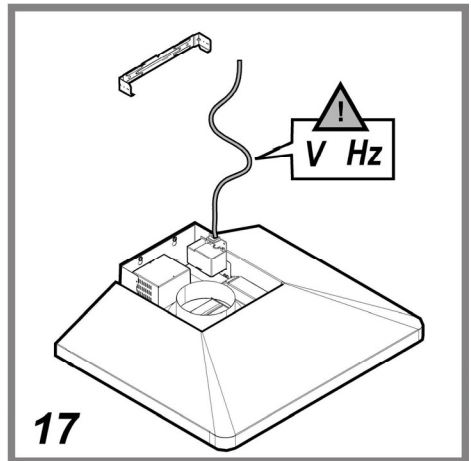
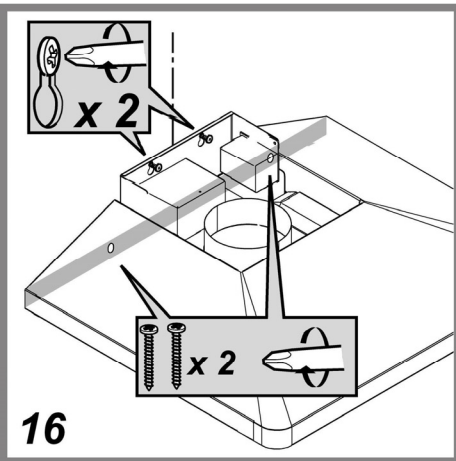
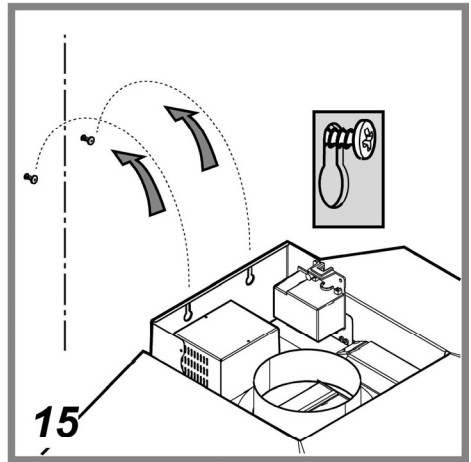
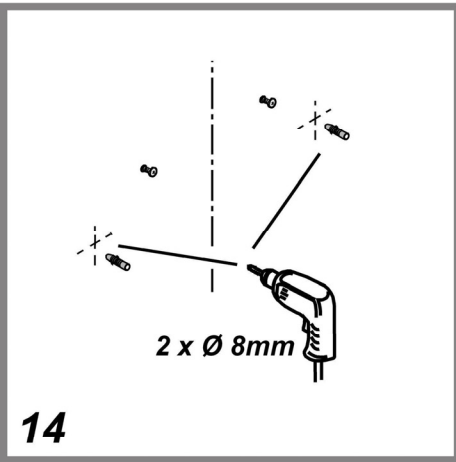
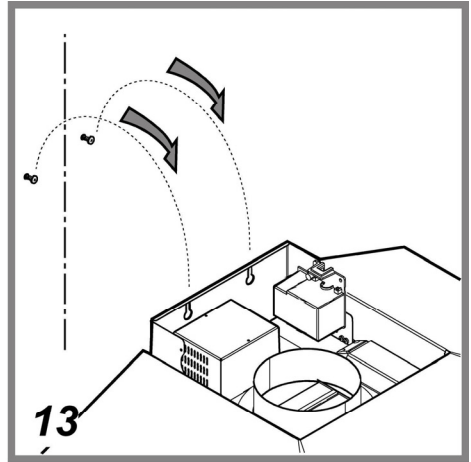
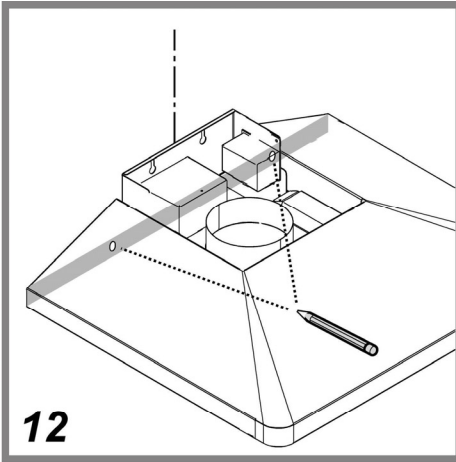
NO: Köksfläkt för centralventilation – Bruksanvisning Sida 12

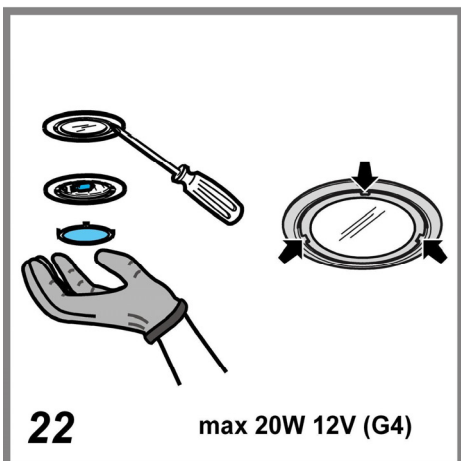
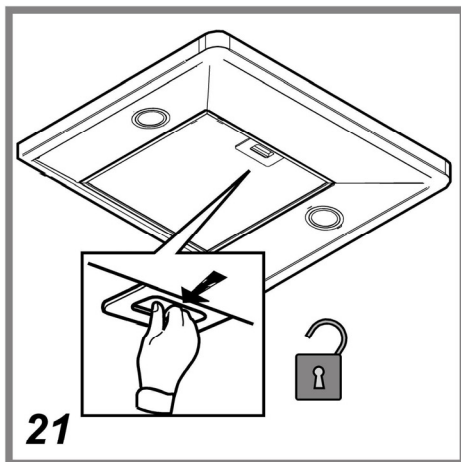
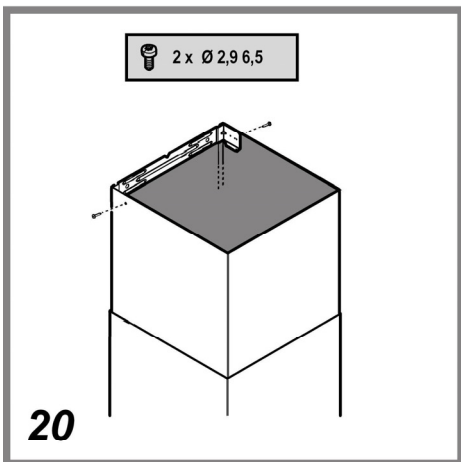
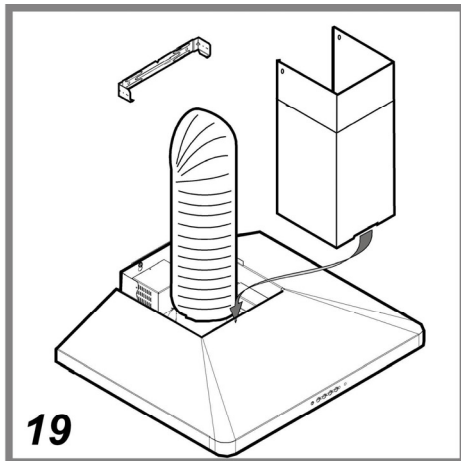
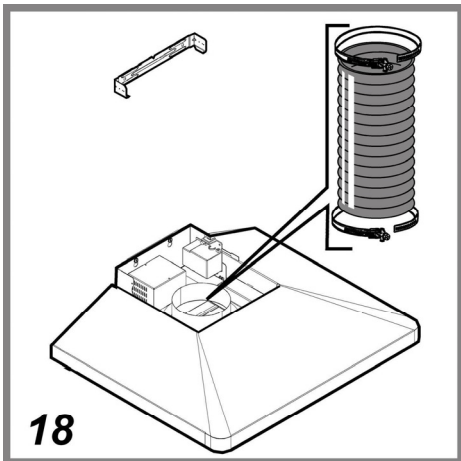
SE: Ventilatorhette til sentralventilasjon - Bruksanvisning Side 18











DA - Bruger- og monteringsvejledning

Se også tegningerne på de første sider med alfabetiske henvisninger i teksten.

Overhold venligst alle instruktioner i denne vejledning. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. **Emhætten kan have et andet udseende i forhold til modellen på tegningerne i denne vejledning. Vejledningen til brug, vedligeholdelse og installation er dog uændret.**

! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning, så man får mulighed for at læse den senere. Ved viseresalg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at vejledningen følger emhætten.

! Læs instruktionerne omhyggeligt: der findes vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerhed.

! Der må ikke udføres elektriske eller mekaniske ændringer på emhætten eller på udslipsrørene.



Advarsler

Pas på! apparatet må ikke tilsluttes elnettet før installationen er helt tilendebragt.

Før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal emhætten afbrydes fra elnettet ved at trække stikket ud, eller ved at afbryde hovedafbryderen i hjemmet.

Ved alle installations- og vedligeholdelsesindgreb skal der bæres arbejdshandsker.

Apparatet må ikke benyttes af børn, eller af personer med nedsatte sanssevner eller mentale færdigheder, eller uden den nødvendige erfaring og kendskab, med mindre brugen sker under opsyn eller vejledning fra en person der har ansvaret for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn, så de ikke får mulighed for at lege med emhætten.

Emhætten må aldrig benyttes uden korrekt monteret rist!

Emhætten må ALDRIG benyttes som støtteoverflade, med mindre dette er udtrykkeligt tilladt.

Lokalet skal have tilstrækkelig ventilation, når køkkenemhætten anvendes samtidigt med andre apparater der forbrænder gas eller andre brændstoffer.

Den opsugede luft må ikke ledes ind i rør, der anvendes til udledning af røg fra apparater med forbrænding af gas eller af andre brændstoffer.

Det er strengt forbudt at flambere under emhætten.

Brug af åben ild er farligt for filterne og kan medføre brand, og skal derfor altid undgås.

Friturestegning skal ske under opsyn for at forhindre, at den overopvarmede olie bryder i brand.

Hvad angår de nødvendige tekniske forholdsregler og sikkerhedskrav for udledning af røg, skal alle regler og bestemmelser fra de lokale myndigheder overholdes uden undtagelse.

Emhætten skal rengøres ofte, både indvendigt og udvendigt (MINDST EN GANG OM MÅNEDEN; overhold under alle omstændigheder angivelserne i kapitlet om vedligeholdelse i denne vejledning).

Manglende overholdelse af kravene for rengøring af

emhætten, og for udskiftning og rengøring af filterne, medfører brandfare.


Emhætten må hverken benyttes eller efterlades uden korrekt indsatte lyspærer pga. fare for elektrisk stød.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brand forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materiale, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående



overkrydsede skraldespand . Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Brug

Emhætten leveres med en udgang foroven til bortledning af røg udenfor.

Emhætten skal være forbundet til en perifer udsugningsenhed (ikke leveret) for at fungere korrekt.

Lad forbindelsen udføres af en kvalificeret tekniker

Udsugningsrøret skal have en diameter, der stemmer overens med den flange, der er monteret på emhættens udsugningshul.

Installation

Minimumsafstanden mellem kogevejrets støtteoverflade på komfuret og den nederste del af emhætten må ikke være under 50cm ved elektriske kogeplader, og ikke under 65cm ved gasblus eller komfurer med både gasblus og elektriske kogeplader.

Hvis gaskomfurets vejledning angiver en større afstand, skal dette overholdes.



Elektrisk tilslutning

Netspændingen skal svare til spændingen vist på typeskiltet internt i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med et stik, skal emhætten tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, der er i overensstemmelse med de gældende standarder. Hvis emhætten ikke er udstyret med et stik (direkte tilslutning til elnettet), eller hvis stikket ikke findes i et let tilgængeligt område, skal der monteres en topolet afbryderkontakt i overensstemmelse med standarderne, der sørger for fuld afbrydelse fra elnettet i tilfælde af forhold i overspændingskategori III, og i overensstemmelse med

reglerne for elektriske installationer.

Obs! Undersøg altid, at netkablet er blevet monteret rigtigt, før emhættens kredsløb tilsluttes forsyningsnettet og der udføres kontrol af korrekt funktion.

Montering

Emhætten er udstyret med fastgørings-murplugs, der passer til de fleste vægge/lofter. Det er dog nødvendigt at rådspørge sig med en kvalificeret tekniker for at sikre, at materialerne er egnede og passer til vægtypen/lofttypen. Væggen/loftet skal være tilstrækkelig robust til at bære emhættens vægt.

Indstilling af spjældet til korrekt udsugning

Basisventilationen har 4 indstillingsmuligheder (G1-4), hvortil der findes 4 tilsvarende tvungne indstillinger (F1-4).

Nedenstående oversigt viser det målte fald i trykket under emhætten. Trykfaldet måles ved hjælp af en sonde, der monteres på røret inden i ventilen.

VÆR OPMÆRKSOM: Justeringen foretages med lukket ventil.

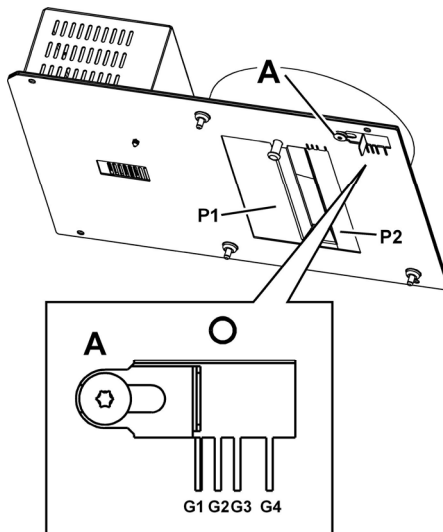
Fjern fedtfilteret og løsn skruen (A), juster ventilen efter behov (se nedenstående oversigt). Kontroller, at de to plader (P1-P2) er parallelle, spænd skruen og sæt fedtfilteret på plads igen. Der er en betydelig forskel mellem det målte tryktab i de trykforbundne elementer og det faktiske tryktab målt ved den aktuelle hastighed. Det betyder, at det er vigtigt at anvende **det indledende justeringsdiagram** for indledende justering, ellers vil resultatet blive forkert. Herunder findes en beskrivelse af, hvordan det indledende justeringsdiagram anvendes, og eksempel på brug af diagrammet.

1. Det påkrævede tryktab og flow findes i **dimensioneringsdiagrammet**.

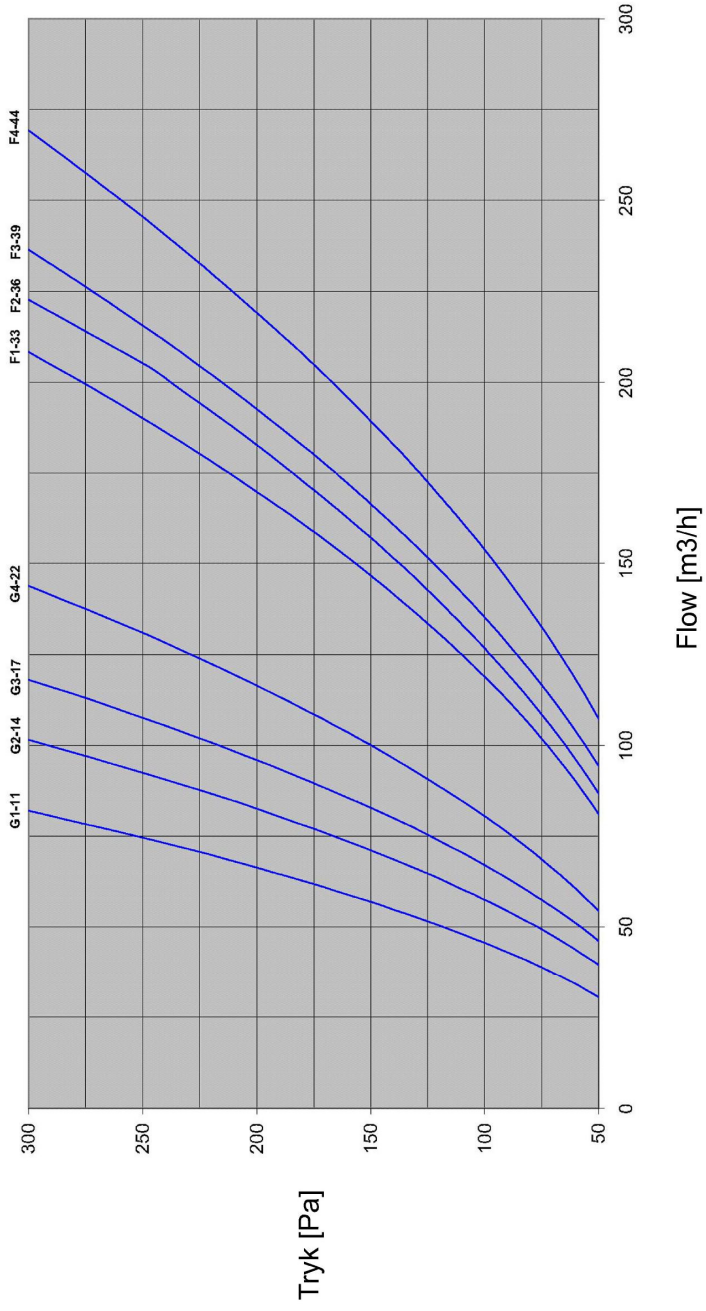
Således findes den påkrævede åbning (f.eks. kræves der 100Pa og 72m³/h, vil åbningen være lige under 17mm).

2. Det påkrævede flow og åbningen ses i det indledende justeringsdiagram, og således kan man finde frem til det indledende justeringstryk (her ca. 124Pa).

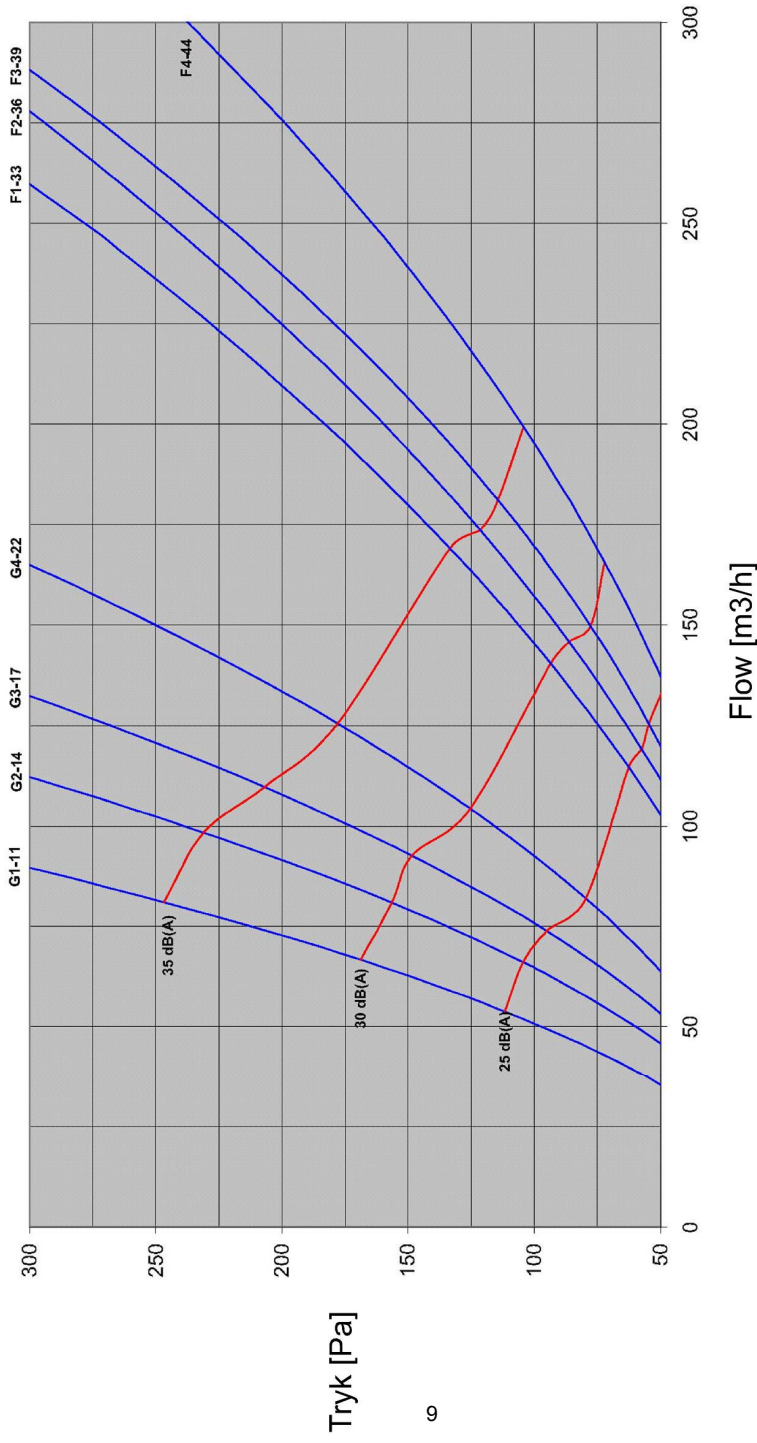
3. Serviceteknikeren indstiller spjældet til 17mm, og ved måling af trykforbindelselementet ved 124Pa, er den indledende justering udført, og det faktiske tryktab er 100Pa.



indledende justeringsdiagram



dimensioneringsdiagrammet



Vigtigt: I nogle tilfælde, når trykket fra emhætten overstiger ca. 130 Pa, vil der kunne høres lidt støj. Dette registreres ikke stærkt på dB(A) skalaen, og derfor fremgår det ikke klart af diagrammerne og målingerne. Vi henviser dog til, at grænsen iht. byggreglementet øges med 5 dB(A), hvis der opstår midlertidig lyd og støj med en klar tone.

Indstilling	Tryk dps [Pa]	Flow q _v [m ³ /h]	Lydtryk 1 m afstand dB(A)	Indreg dps _{indreg}
G1-11	79	45	21,9	98
G1-11	110	54	25,0	134
G1-11	152	63	28,5	180
G1-11	195	72	32,0	235
G1-11	246	81	35,0	292
G2-14	74	56	21,0	93
G2-14	104	66	25,0	132
G2-14	142	77	28,4	175
G2-14	183	88	32,7	223
G2-14	231	98	34,5	283
G3-17	71	64	21,1	90
G3-17	100	76	25,8	127
G3-17	136	88	28,5	171
G3-17	174	101	32,7	218
G3-17	219	113	35,8	275
G4-22	67	75	22,4	86
G4-22	89	87	26,7	118
G4-22	121	102	29,4	154
G4-22	155	117	33,3	202
G4-22	195	131	36,2	252
F1-33	45	98	19,5	70
F1-33	64	116	25,4	95
F1-33	88	136	29,2	130
F1-33	114	156	32,8	168
F1-33	141	174	35,8	210
F2-36	41	101	21,1	66
F2-36	59	121	25,4	92
F2-36	82	141	29,1	122
F2-36	105	161	33,0	158
F2-36	130	180	36,0	194
F3-39	55	126	25,2	87,5
F3-39	76	147	29,6	118
F3-39	97	168	32,8	153
F3-39	122	187	36,0	188
F3-39	155	209	38,8	236
F4-44	47	132	26,1	75
F4-44	64	156	28,5	101
F4-44	82	177	31,7	133
F4-44	103	197	34,7	162
F4-44	129	221	36,9	204

Barometerstand: 976,7 [hPa]

Temperatur: 20 [°C]

Indstilling	25 dB(A)		30 dB(A)		35 dB(A)	
	Flow [m ³ /h]	Tryk [Pa]	Flow [m ³ /h]	Tryk [Pa]	Flow [m ³ /h]	Tryk [Pa]
G1-11	54	112	67	169	81	247
G2-14	66	104	81	156	98	231
G3-17	74	95	93	149	110	207
G4-22	82	80	104	125	125	178
F1-33	115	63	140	93	169	133
F2-36	119	57	146	86	174	121
F3-39	125	55	150	78	181	114
F4-44	135	48	166	72	199	104

Emihæften er opmålt til et lydtryk på 25,7 dB(A) iht. BR krav til 72 m³/h og 100 Pa

Funktion

Emhætten er udstyret med et betjeningspanel med mulighed for regulering af sugestykken og lys til oplysning af kogeområdet.

Benyt den højeste hastighed ved stor dampkoncentration i køkkenet. Det anbefales, at man tænder udsugningen 5 minutter før påbegyndelse af madlavning, og at udsugningen efterlades tændt i yderligere cirka 15 minutter efter afslutning af madlavningen.

Vedligeholdelse

Obs! Inden der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra elnettet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, eller ved at afbryde hjemmets hovedafbryder.

Rengøring

Emhætten skal rengøres jævnlige både på ydersiden og på indersiden (mindst med samme frekvens som for vedligeholdelse af fedtfilterne). Ved rengøring skal man anvende en klud fugtet med neutrale, milde rengøringsmidler i flydende form.

Undgå brug af produkter indeholdende slibemidler **BENYT ALDRIG SPRIT!**

Pas på: Manglende overholdelse af vejledningen til rengøring af apparatet og udskiftning af filterne medfører brandfare. Der henstilles således til, at instruktionerne følges.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuel beskadigelse af motoren, brande forårsaget af utilstrækkelig vedligeholdelse af apparatet eller manglende overholdelse af ovenstående instruktioner.

Fedtfilter

Fig. 9-21

Tilbageholder de fedtpartikler, der dannes under tilberedning af mad.

Fedtfilteret skal rengøres én gang om måneden med milde rengøringsmidler; filteret kan også vaskes i opvaskemaskine ved lav temperatur og på et kort opvaskeprogram.

Ved vask i opvaskemaskinen kan metal-fedtfilteret blive misfarvet, men dette vil ikke have negativ indflydelse på dets filtrerende egenskaber.

Træk i fjederhåndtaget for at afmontere fedtfilteret.

Udskiftning af lyspærerne

Fig. 22

Afbryd apparatet fra el-nettet.

Pas på! Sørg for at pærerne er kolde før de berøres.

1. Træk skærmen ud ved at lirke med en lille skruetrækker eller lignende.
2. Udskift den beskadigede pære.
Benyt kun halogenpærer på 12V -20W max - G4, og sørg for ikke at røre ved dem med hænderne.
3. Luk skærmen (snap-lås)

Hvis belysningen ikke fungerer, skal man kontrollere, at lampen er korrekt indsat i fatningen, før der rettes henvendelse til et servicecenter.

NO - Instruksjoner for montering og bruk

Konsulter også tegningene på de første sidene som har alfabetiske henvisninger i bruksanvisningen.

Instruksjonene i denne håndboken må følges nøye.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle uhell, skader eller brann på apparatet som skyldes at bruksanvisningen i denne håndboken ikke har blitt overholdt.

Ventilatorhetten kan se annerledes ut enn det som vises på tegningene i denne håndboken. Bruksanvisningen, vedlikehold og installasjon forblir allikevel de samme.

! Det er viktig å oppbevare denne håndboken for å kunne konsultere den i ethvert øyeblikk. Ved salg, overdragelse eller flytting av produktet, må man forsikre seg om at den følger med.

! Les bruksanvisningen nøye: den inneholder viktige informasjonen om installasjon, bruk og sikkerhet.

! Ikke utfør elektriske eller mekaniske endringer på produktet eller på avløpsrørene.



Advarsel

Merk! Ikke koble apparatet til elnettet før installasjonen er helt fullført.

Før rengjøring eller vedlikehold av apparatet må ventilatoren kobles fra elnettet ved å trekke ut støpselet eller skru ut sikringen i husets sikringskapp.

Ved alle installasjonsprosedyrer og alt vedlikehold av ventilatoren må man bruke arbeidshansker

Ventilatoren er ikke egnet til å brukes av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske funksjoner, eller med manglende erfaring og kjennskap, med mindre disse ikke blir overvåket eller gitt instruksjoner om bruk av apparatet av en person som står ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn må overvåkes for å kontrollere at de ikke leker med apparatet.

Ventilatoren må aldri brukes uten at gitteret er korrekt montert! Ventilatoren må ALDRI brukes som anleggsflate, med mindre det er uttrykkelig angitt.

Rommet må være godt ventilt når ventilatoren brukes samtidig med andre apparater som bruker gassforbrenning eller andre brennstoffer.

Luften som suges opp må ikke føres ut i en avtrekkskanal for røyk som produseres av apparater som bruker gassforbrenning eller andre brennstoffer.

Det er strengt forbudt å lage mat på åpen ild under ventilatorhetten.

Bruk av åpen ild skader filterne og kan fremkalle brann, derfor må det absolutt unngås.

Steking må foregå under kontroll for å unngå at den overopphetede oljen tar fyr.

Når det gjelder de tekniske sikkerhetsforanstaltningene som må anvendes for røykutløp, må man forholde seg strengt til gjeldende lokale regelverk. Ventilatoren må rengjøres ofte både innvendig og utvendig (MINST EN GANG I MÅNEDEN; uansett må man følge instruksjonene som er uttrykkelig angitt i vedlikeholdsanvisningene i denne håndboken).

Hvis man ikke overholder normene for rengjøring av ventilatoren og utskifting og rengjøring av filterne, vil dette


medføre risiko for brann.

Ventilatoren må alltid ha korrekt monterte lyspærer, både under bruk og i stand by, for å unngå risikoen for elektrisk støt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle uhell, skader eller brann på apparatet som skyldes at bruksanvisningen i denne håndboken ikke har blitt overholdt.

Dette apparatet er merket i konformitet med EU-direktivet 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet kasseres forskriftsmessig, bidrar brukeren med å forebygge mulige negative miljø- og helsekonsekvenser.



Symbolet  på produktet eller på papirer som følger med viser at dette produktet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et egnet gjenvinningscenter for elektrisk og elektronisk avfall. Produktet må kasseres i henhold til lokale normer for kassering av avfall. For videre informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet kan du kontakte egnet lokalt kontor, renovasjonskontoret for husholdningsavfall eller butikken hvor du kjøpte produktet.

Bruksmåte

Ventilatoren er utstyrt med et ventilasjonshull på oversiden for avtrekk av røyk og damp ut i friluft.

Ventilatoren må kobles til en ekstern sugeenhet (ikke medlevert) for å fungere korrekt.

Ta kontakt med en kvalifisert tekniker for tilkoblingen.

Diameteren til ventilasjonsskanalen skal være den samme som flensen som er montert på ventilasjonshullet på kjøkkenviften.

Installasjon

Minimumsavstanden mellom støtteoverflaten for kokeredskapene på kokeapparatet og undersiden av kjøkkenventilatoren må ikke være på mindre enn 50cm når det gjelder elektriske komfyrer og 65cm når det gjelder gasskomfyrer og blandede komfyrer.

Dersom bruksanvisningen for et gasskokeapparat opererer med en større avstand, må denne overholdes.



Elektrisk tilslutning

Nettspenningen må være i samsvar med den elektriske spenningen som angis på typeskiltet inne i ventilatoren. Hvis det følger med ledningstikk, kobles ventilatoren til en lett tilgjengelig stikkontakt som er godkjent i henhold til gjeldende normer. Hvis det ikke følger med ledningstikk (direkte kobling til elnettet), eller stikkkontakten ikke er lett tilgjengelig, må man sette på en godkjent topolet bryter som garanterer fullstendig frakobling fra elnettet i situasjonene som oppstår i kategorien overspenning III, i henhold til installasjonsreglene.

Merk! Før man kobler ventilatoren strømkrets til elnettet og fastslår at alt fungerer korrekt, må man alltid kontrollere at strømledningen er korrekt montert.

Montering

Ventilatorhetten er utstyrt med festeplugger som passer til de fleste vegger/tak. Allikevel er det nødvendig å la en kvalifisert tekniker kontrollere for å forsikre deg om at disse materialene egner seg til din vegg/ditt tak. Veggen/taket må være sterkt nok til å tåle ventilatorhettens vekt.

Regulering av ventilen for korrekt oppsuging

Utluftingen kan justeres på 4 nivåer (G1-4) som tilsvarer de 4 tvungne justeringene (F1-4). Grafikken nedenfor angir trykkfall som måles over avtrekksviften. Trykkfallet skal måles med en sonde som påføres slangen som befinner seg inne i ventilen.

ADVARSEL. Justeringen skal utføres med lukket ventil.

Fjern fettfilteret og løsne skruen (a). Juster ventilen alt etter behov (se grafikken nedenfor til dette). Kontroller at de to platene (p1-p2) er parallelle seg i mellom. Stram skruen og sett fettfilteret på plass igjen.

Det er en betydelig forskjell mellom trykktapet som måles i trykktilkoplingsdelen og det faktiske trykktapet som måles ved den utviklede hastighetsprofilen. Dette betyr at det er viktig å bruke startjusteringsdiagrammet for startjustering, ellers vil resultatet bli feil. Nedenfor finnes en beskrivelse over hvordan startjusteringsdiagrammet brukes og et brukseksempel:

1. Nødvendig trykktap og strømning finnes i

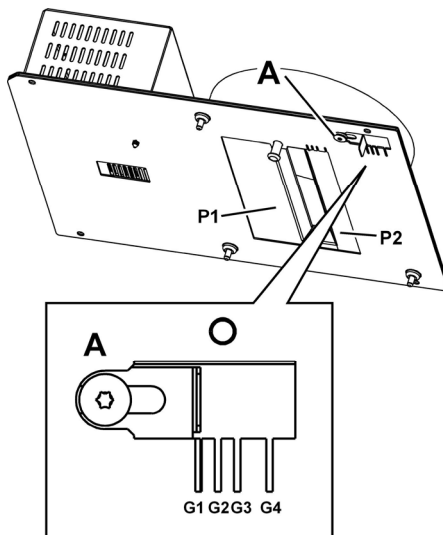
dimensjoneringsdiagrammet.

Dermed finnes nødvendig åpning (dvs. 100Pa og 72m³/t er nødvendig, da vil åpningen bli akkurat i underkant av 17 mm).

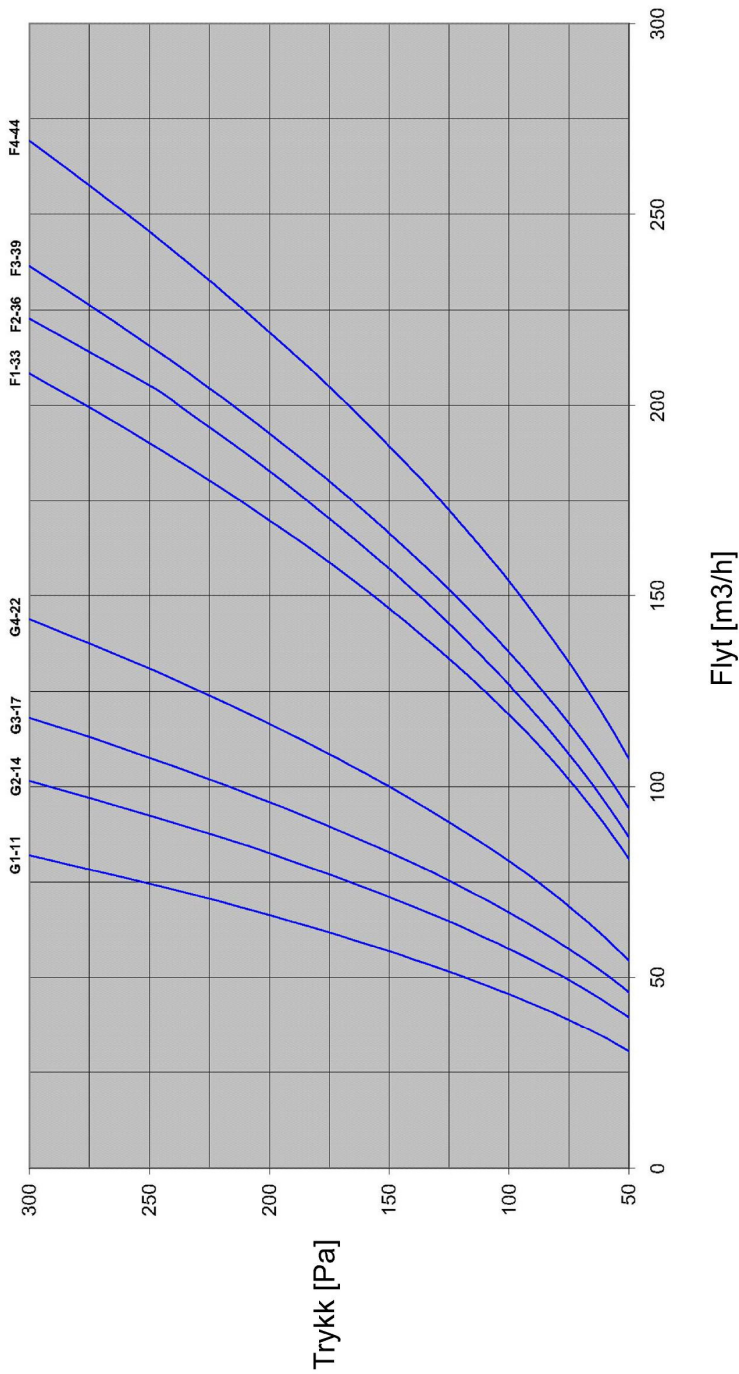
2. Nødvendig strømning og åpningen som finnes ses i

startjusteringsdiagrammet, dermed kan startjusteringstrykket overholdes (her ca. 124Pa).

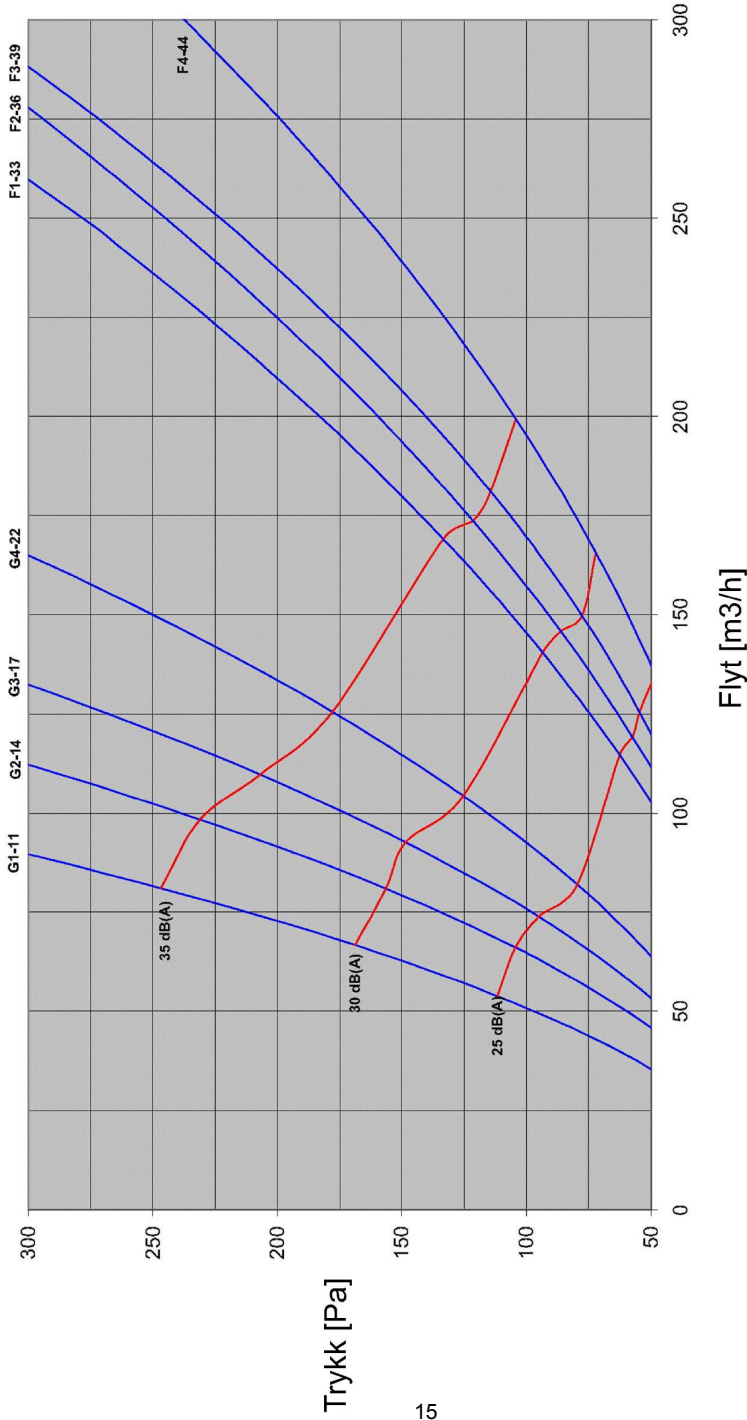
3. Servicetekniker skal stille damperen til 17 mm, og ved måling ved trykktilkoplingsdelen ved 124Pa, har startjusteringen blitt oppnådd, og det virkelige trykktapet er 100Pa.



indledende justeringsdiagram



dimensjoneringsdiagrammet



Viktig: I enkelte tilfeller, når trykket fra komfyrheten overstiger ca. 130 Pa, hører noe tonestøy. Dette oppdages ikke sterkt av dB(A)-skalaen, og derfor går dette ikke klart frem av diagrammer og målinger. Men vi viser til at grensekravene etter bygningsforskriftene øker med 5 dB(A) hvis øyeblikkelige lyder og støy med ren tone oppstår.

Irrstilling	Trykk gPa	Trykk [Pa]	Lufmængde %	Lufmængde [m ³ /h]	Lydtryk [mÅrÅnd dB(A)]	Indreg OpS-indreg
G1-11	79	46	21,9	98		
G1-11	110	54	25,0	134		
G1-11	152	63	28,5	180		
G1-11	195	72	32,0	233		
G1-11	246	81	36,0	292		
G2-14	74	56	21,0	93		
G2-14	104	66	25,0	132		
G2-14	142	77	28,4	175		
G2-14	183	88	32,7	223		
G2-14	231	98	34,5	283		
G3-17	71	64	21,1	90		
G3-17	100	76	25,8	127		
G3-17	136	88	28,5	171		
G3-17	174	101	32,7	218		
G3-17	219	113	35,8	273		
G4-22	67	75	22,4	86		
G4-22	89	87	26,7	118		
G4-22	121	102	29,4	154		
G4-22	155	117	33,3	202		
G4-22	195	131	36,2	262		
F1-33	45	98	19,5	70		
F1-33	64	116	25,4	95		
F1-33	88	136	29,2	130		
F1-33	114	156	32,8	168		
F1-33	141	174	35,8	210		
F2-36	41	101	21,1	66		
F2-36	59	121	25,4	92		
F2-36	82	141	29,1	122		
F2-36	105	161	33,0	168		
F2-36	130	180	36,0	194		
F3-39	55	126	25,2	87,5		
F3-39	76	147	29,8	118		
F3-39	97	168	32,8	153		
F3-39	122	187	36,0	188		
F3-39	155	209	38,8	236		
F4-44	47	132	26,1	75		
F4-44	64	156	28,5	101		
F4-44	82	177	31,7	133		
F4-44	103	197	34,7	162		
F4-44	129	221	36,9	204		

Barometerstand: 976,7 (hPa)

Temperatur: 20 (°C)

Irrstilling	Lufmængde (m ³ /h)		Luftryk (Pa)		Luftryk (mÅrÅnd)	
	Indreg	OpS-indreg	Indreg	OpS-indreg	Indreg	OpS-indreg
G1-11	64	112	67	169	81	247
G2-14	66	104	81	156	98	231
G3-17	74	95	93	149	110	207
G4-22	82	80	104	125	125	178
F1-33	116	63	140	93	169	133
F2-36	119	57	146	86	174	121
F3-39	125	55	150	78	181	114
F4-44	135	48	166	72	189	104

Enheden er opmålt til et lydtryk på 26,7 dB(A) iht. BR-kravtil 72 mÅrÅnd og 100 Pa

Funksjon

Viften er utstyrt med et kontrollpanel med viftehastighetsvalg og en lysbryter for å kontrollere kokeområdets lys.

Bruk største hastighet ved høy dampkonsentrasjon på kjøkkenet. Vi anbefaler å slå på viften 5 minutter før du begynner å lage mat og la den fortsette å virke i enda cirka 15 minutter etter du er ferdig med matlagingen.

Vedlikehold

Advarsel! Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold må ventilatorhetten frakobles strømmettet ved å dra ut ledningen eller slå av husets hovedstrømbryter.

Rengjøring

Ventilatoren må rengjøres jevnlig, både innvendig og utvendig (minst så ofte som man utfører vedlikehold av fettfiltrene). Til rengjøring benyttes en klut fuktet med et nøytralt rengjøringsmiddel.

Unngå bruk av slipende eller etsende produkter.

Advarsel: Hvis ikke reglene for rengjøring og utskifting av filtrene følges, kan det føre til brann. Det er derfor meget viktig å følge denne bruksanvisningen nøye.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader på motoren, brann som skyldes manglende vedlikehold eller andre skader som skyldes at instruksene over ikke er blitt fulgt.

Fettfilteret

Fig. 9-21

Fanger kokefettpartikler.

Fettfilteret må rengjøres en gang i måneden uten bruk av aggressive rengjøringsmidler, for hånd eller i oppvaskmaskin ved lav temperatur og med kort syklus.

Ved vask i oppvaskmaskin kan fettfilteret i metall miste fargen, men dets filterkarakteristikker endres absolutt ikke.

For å demontere fettfilteret må man dra i fjærhåndtaket.

Utskifting av lyspærer

Fig. 22

Koble apparatet fra elnettet.

Merk! Forsikre deg om at lampen er kald før du tar i den.

1. Dra ut beskyttelsesdekselet ved å presse med en liten skrutrekker eller lignende redskap.
2. Skift ut den ødelagte lyspæren.
Bruk bare halogene lyspærer på maks 12V -20W - G4, og pass på å ikke røre dem med hendene.
3. Lukk beskyttelsesdekselet igjen (fjærfeste).

Dersom belysningen ikke skulle virke, kontroller at lyspærene er satt korrekt på plass før du henvender deg til teknisk assistanse.

SV - Monterings- och bruksanvisningar

Konsultera även bilderna i början av manualen med de bokstavshänvisningar som anges i den beskrivande texten.

Följ noga instruktionerna i denna manual. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella funktionsfel, skador eller bränder som uppstår på apparaten på grund av att instruktionerna i denna manual inte har respekterats.

Fläktens utseende kan skilja sig från illustrationen i ritningarna i denna handbok men alla anvisningar för användning, underhåll och installation förblir desamma.

! Det är viktigt att spara denna instruktionsbok så att den när som helst är tillgänglig för framtida konsultationer. I händelse av försäljning, överlåtelse eller flytt skall instruktionsboken alltid följa med produkten.

! Läs instruktionerna noga: dessa tillhandahåller viktig information beträffande installation, användning och säkerhet.

! Utför inga elektriska eller mekaniska ändringar på produkten eller avledningskanalerna.



Varningsföreskrifter

Varning! Anslut inte apparaten till elnätet förrän installationen är helt slutförd.

Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att dra ur kontakten eller slå av bostadens huvudströmbrytare.

Använd alltid skyddshandskar vid installation och underhåll.

Apparaten får inte användas av barn eller personer med reducerad rörelseförmåga eller mental kapacitet, eller personer som saknar erfarenhet och kännedom om apparaten, såtillvida inte användandet övervakas eller instruktioner ges av erfaren person som ansvarar för säkerheten.

Barn får inte lämnas utan uppsikt för att förhindra att de leker med apparaten.

Fläkten får aldrig användas utan att gallret är korrekt monterat!

Fläkten får ALDRIG användas som avställningsyta om inte detta är uttryckligen angivet.

Lokalen skall vara ordentligt ventilerad när köksfläkten används tillsammans med andra apparater vilka matas med gas och andra typer av bränsle.

Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökångor som kommer från apparater vilka matas med gas eller andra typer av bränsle.

Det är strängt förbjudet att flambära mat under fläkten.

Öppna lågor skadar filtren och kan orsaka brand och skall därför undvikas i alla lägen.

Frityrkokning skall ske under uppsikt för att undvika att överhettad olja fattar eld.

Vad beträffar de tekniska och säkerhetsåtgärder som skall vidtas för avledning av utblåsningsluften, skall de föreskrifter som utfärdats av lokala myndigheter noga efterlevas.

Rengör fläkten ofta, såväl utvändigt som invändigt, (MINST EN GÅNG I MÅNADEN, och respektera under alla händelser samtliga underhållsinstruktioner i denna manual).

Bristande rengöring av fläkten och filtren samt ett uteblivet

byte av filtren medför brandfara.


Använd eller lämna aldrig fläkten utan korrekt monterade lampor för att undvika risken för elektriska stötar.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella problem eller bränder som orsakats av att instruktionerna i denna manual inte efterlevts.

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.



Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Användning

Fläkten är försedd med en öppning på baksidan genom vilken matoset leds ut ur lokalen.

För att erhålla en korrekt funktion skall fläkten anslutas till en fristående utslagningsenhet (icke medlevererad).

Kontakta en kvalificerad tekniker för att utföra anslutningen.

Utloppsrorets skall ha samma diameter som flänsen som är monterad på fläktens utloppsöppning.

Installation

Minsta tillåtna avstånd mellan kokkärlens stödyta på spishällen och köksfläktens underkant är 50cm om det är frågan om en elektrisk spis och 65cm om det är frågan om gasspis eller kombinerad gashäll.

Om spishällens instruktioner anger ett större avstånd skall detta respekteras.



Elektrisk anslutning

Nätspänningen skall motsvara spänningen som anges på märkplåten som sitter inne i fläkten. Om fläkten är utrustad med stickkontakt skall denna anslutas till ett lättillgängligt uttag som uppfyller gällande föreskrifter. I det fall fläkten saknar stickkontakt (*direktanslutning till nätet*), eller om uttaget är placerat på en svåråtkomlig plats skall en godkänd tvåpolig strömbrytare installeras som garanterar en fullkomlig fränkoppling från nätet i samband med överspanningsklass III, i enlighet med installationsbestämmelserna.

Varning! kontrollera innan fläktens krets ansluts med nätspänningen att den fungerar korrekt och är korrekt monterad.

Montering

Fläkten är utrustad med fixeringspluggar som passar de flesta typer av väggar/tak. Det är under alla händelser nödvändigt att rådfråga en kvalificerad fackman för att förvissa sig om att materialen är lämpade för den aktuella typen av vägg/tak. Väggen/taket skall vara tillräckligt hållfast för att bära upp fläktens vikt.

Reglering av ventilen för en korrekt utsugning

Grundventilationen kan regleras till 4 nivåer (G1-4) som motsvaras av de 4 forcerade inställningarna (F1-4). Diagrammen nedan indikerar tryckfall uppmätta ovanför kåpan. Tryckfallet mäts med en sond som monteras på röret som sitter inuti ventilen.

OBSERVERA! Regleringen ska göras med stängd ventil.

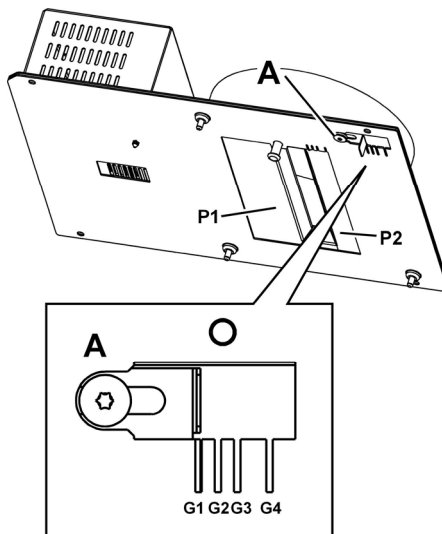
Ta bort fettfiltret och lossa på skruven (A). Reglera ventilen efter behov (ta hjälp av diagrammen nedan). Kontrollera att de två plattorna (P1-P2) är parallella sinsemellan. Dra åt skruven och sätt tillbaka fettfiltret på sin plats.

Det är en betydande skillnad mellan tryckfallet uppmätt i tryckanslutningsdelen och det verkliga tryckfallet uppmätt i utarbetad hastighetsprofil.

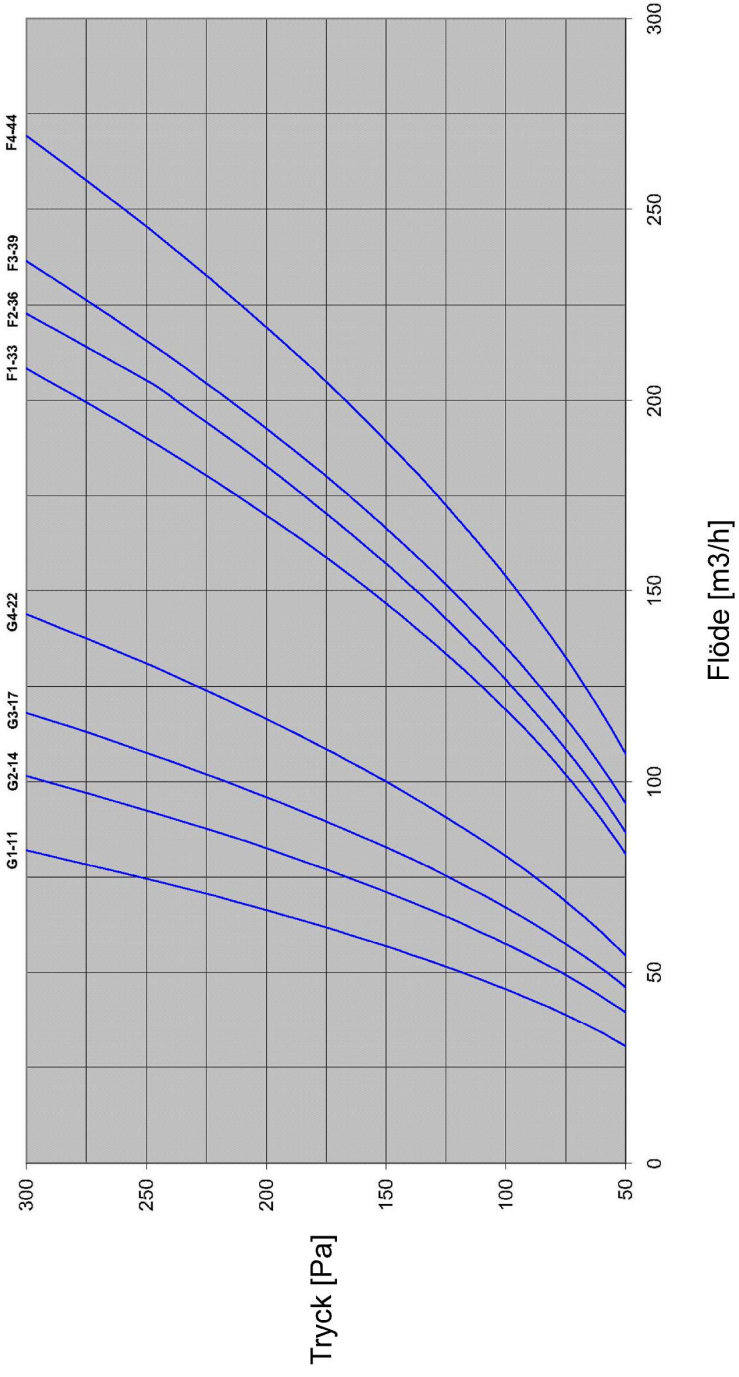
Det innebär att det är viktigt att använda **initialjusteringsdiagrammet** för de inledande justeringarna, i annat fall kan resultatet bli fel. Nedan beskrivs hur initialjusteringsdiagrammet används samt ges ett exempel:

1. Nödvändigt tryckfall och -flöde anges i dimensioneringsdiagrammet. I detta läge har du hittat nödvändig öppning (t.ex. om 100 Pa och 72 m³/tim krävs ska öppningen vara precis under 17 mm).

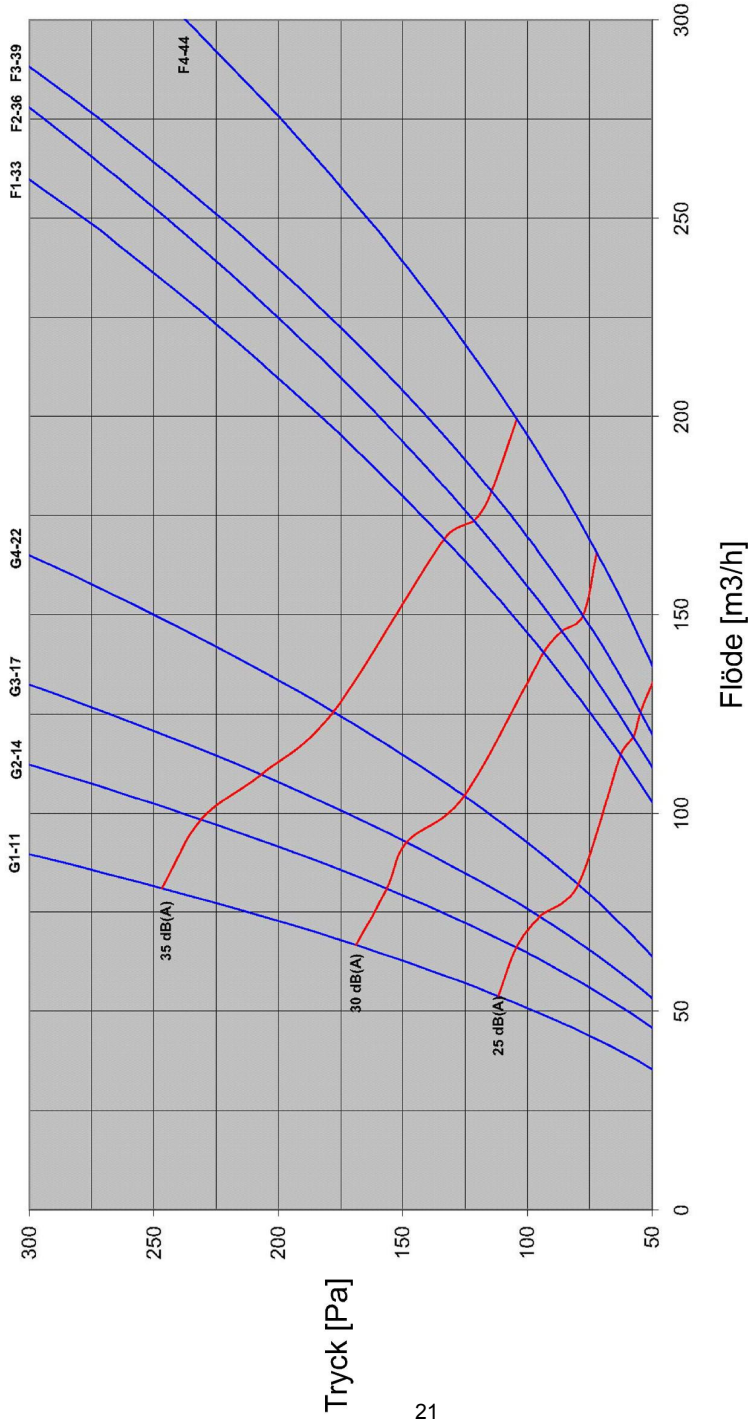
2. Nödvändigt flöde och öppning visas i initialjusteringsdiagrammet. I denna tabell kan du se initialjustertrycket (cirka 124 Pa).
3. Serviceteknikern ska ställa in skjutspjället på 17 mm och mäta upp 124 Pa på tryckanslutningsdelen. Den inledande justeringen är klar och det verkliga tryckfallet ligger på 100 Pa.



initialjusteringsdiagrammet



dimensioneringsdiagrammet



Viktigt! I vissa fall när trycket från kåpan överstiger ca 130 Pa hörs ett tonande ljud. Detta avläses inte särskilt starkt på dB(A)-skalan och framgår därför inte särskilt klart på diagrammen och mätningarna. Vi hänvisar dock till det faktum att gränskraven i enlighet med Byggföreskrifterna ökar med 5 dB(A) om tillfälliga ljud eller buller med en ten ton förekommer.

Indstilling	Tryk dps [Pa]	Flow q _v [m ³ /h]	Lydtryk 1 m afstand dB(A)	Indreg dps _{indreg}
G1-11	79	45	21,9	98
G1-11	110	54	25,0	134
G1-11	152	63	28,5	180
G1-11	195	72	32,0	235
G1-11	246	81	35,0	292
G2-14	74	56	21,0	93
G2-14	104	66	25,0	132
G2-14	142	77	28,4	175
G2-14	183	88	32,7	223
G2-14	231	98	34,5	283
G3-17	71	64	21,1	90
G3-17	100	76	25,8	127
G3-17	136	88	28,5	171
G3-17	174	101	32,7	218
G3-17	219	113	35,8	275
G4-22	67	75	22,4	86
G4-22	89	87	26,7	118
G4-22	121	102	29,4	154
G4-22	155	117	33,3	202
G4-22	195	131	36,2	252
F1-33	45	98	19,5	70
F1-33	64	116	25,4	95
F1-33	88	136	29,2	130
F1-33	114	156	32,8	168
F1-33	141	174	35,8	210
F2-36	41	101	21,1	66
F2-36	59	121	25,4	92
F2-36	82	141	29,1	122
F2-36	105	161	33,0	158
F2-36	130	180	36,0	194
F3-39	55	126	25,2	87,5
F3-39	76	147	29,6	118
F3-39	97	168	32,8	153
F3-39	122	187	36,0	188
F3-39	155	209	38,8	236
F4-44	47	132	26,1	75
F4-44	64	156	28,5	101
F4-44	82	177	31,7	133
F4-44	103	197	34,7	162
F4-44	129	221	36,9	204

Barometerstand: 976,7 [hPa]

Temperatur: 20 [°C]

Indstilling	25 dB(A)		30 dB(A)		35 dB(A)	
	Flow [m ³ /h]	Tryk [Pa]	Flow [m ³ /h]	Tryk [Pa]	Flow [m ³ /h]	Tryk [Pa]
G1-11	54	112	67	169	81	247
G2-14	66	104	81	156	98	231
G3-17	74	95	93	149	110	207
G4-22	82	80	104	125	125	178
F1-33	115	63	140	93	169	133
F2-36	119	57	146	86	174	121
F3-39	125	55	150	78	181	114
F4-44	135	48	166	72	199	104

Emihæften er opmålt til et lydtryk på 25,7 dB(A) iht. BR krav til 72 m³/h og 100 Pa

Funktion

Fläkten är utrustad med en manöverpanel med en hastighetskontroll och en strömbrytare för spishällens belysning.

Använd en högre hastighet om matoset är mycket koncentrerat. Vi rekommenderar att starta luftevakueringen 5 minuter innan matlagningen inleds och låta den fungera i cirka 15 minuter efter avslutad matlagning.

Underhåll

Varning! Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att slå ifrån bostadens huvudströmbrytare.

Rengöring

Fläkten skall rengöras ofta, såväl invändigt som utvändigt (åtminstone med samma underhållsintervall som för fettfiltren). Använd en trasa fuktad med neutrala rengöringsmedel vid rengöring.

Undvik produkter som innehåller slipmedel.

ANVÄND INTE ALKOHOL!

Varning: Observera att en bristande rengöring av apparaten och icke utförda filterbyten kan medföra brandrisk. Följ därför ovanstående instruktioner noga.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella motorskador, eldsvådor beroende på ett bristande underhåll eller att dessa instruktioner inte respekterats.

Observera att en bristande rengöring av apparaten och filtren kan medföra brandrisk. Följ därför ovanstående instruktioner noga.

Fettfilter

Fig. 9-21

Detta suger upp fettpartiklar som bildas i samband med matlagningen.

Filtret skall rengöras en gång i månaden, med ett mildt rengöringsmedel, för hand eller i diskmaskin, med låg temperatur och kort program.

Vi tvätt i diskmaskin kan fettfiltret av metall missfärgas utan att detta på något sätt påverkar filtrets uppsugningsförmåga.

När filtret skall monteras ur drar man i handtaget som lossas med hjälp av en fjäder.

Byte av Lampor

Fig. 22

Koppla ur apparaten från elnätet.

Varning! Kontrollera att lamporna har svalnat innan ni vidrör dem.

1. Ta bort skyddet med hjälp av en liten platt skruvmejsel eller liknande verktyg.
2. Ersätt den skadade lampan.

Använd endast halogenlampor 12V -20W max - G4, och var noga med att inte vidröra lamporna.

3. Stäng plafonden igen (fixering genom intryckning).

I det fall belysningen inte fungerar, kontrollera att lamporna är korrekt iskruvade i sitt säte innan ni kontaktar det tekniska servicekontoret.

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark
Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AB

Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa
Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90
E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se

THERMEX SCANDINAVIA S.A.U.

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans
Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02
E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

Thermex Scandinavia AS

Lørenskogveien 75 • 1470 LØRENSKOG
Tel.: +47 22 21 90 2
E-Mail: www.thermex.no • info@thermex.no

